

ВЕС

В ЕДИНОМ СТРОЮ 10-2020

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ ВСЕРОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА ГЛУХИХ



ТВОРЧЕСКАЯ ОСЕНЬ
В ПАВЛОВСКЕ

6



Службу проводят настоятель храма Тихвинской иконы Божией Матери о. Евгений (Морозов) и священник о. Валентин (Терехов)



В сентябре в Москве состоялся Форум православных общин глухих.

Подробности – на с. 12.



Моменты службы в храме

ВЕС

10/2020



“В ЕДИНОМ СТРОЮ”
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЖУРНАЛ
ВСЕРОССИЙСКОГО
ОБЩЕСТВА ГЛУХИХ

ИЗДАЁТСЯ
С ИЮНЯ 1933 ГОДА

Зарегистрирован
Министерством печати и
массовой информации
Российской Федерации
10 октября 1990 г. Рег. № 194

Главный редактор
В.А. ПАЛЕННЫЙ
Ответственный
секретарь
В.П. СКРИПОВ
Редактор
Я.Б. ПИЧУГИН

Редакционный совет:
В.А. ПАЛЕННЫЙ,
Л.А. ДЕМИНА,
С.Ю. ИБРАГИМОВА,
А.А. КОМАРОВА,
В.К. КУКСИН,
Э.И. ЛЕОНГАРД,
Л.М. ОСОКИНА,
В.А. РАХОВ,
А.Н. РОМАНЦОВ

Компьютерный
дизайн и вёрстка
В.К. КАРЕПОВ
Корректор
М.А. ЕВСЕЕВА

сайт ЦП ВОГ: voginfo.ru

На 1 обложке –
картина Ю. Худяковой

Номер подписан: 17.11.2020
Формат 84x108/16 Физ.п.л.4
Тираж: 2000 экз.

Индекс подписки 73070

Адрес редакции:
107140, Москва,
1-й Красносельский
переулок, д. 3
т/ф: 8(499)264 00 70
e-mail: vesvog@mail.ru

Отпечатано в типографии
ООО «МСК ПРИНТ»
ул. Красная Пресня д.23Б, стр.1
www.mskprint.info

ВНИМАНИЕ:
позиция автора может
НЕ совпадать с
позицией редакции

В НОМЕРЕ:



10

МОЛОДЕЖНЫЕ ФОРУМЫ ШАГАЮТ ПО СТРАНЕ

В Твери и Нижневартовске
состоялись очередные
региональные слеты для
молодых воговцев, показавшие,
что количество активных
юношей и девушек растет

14

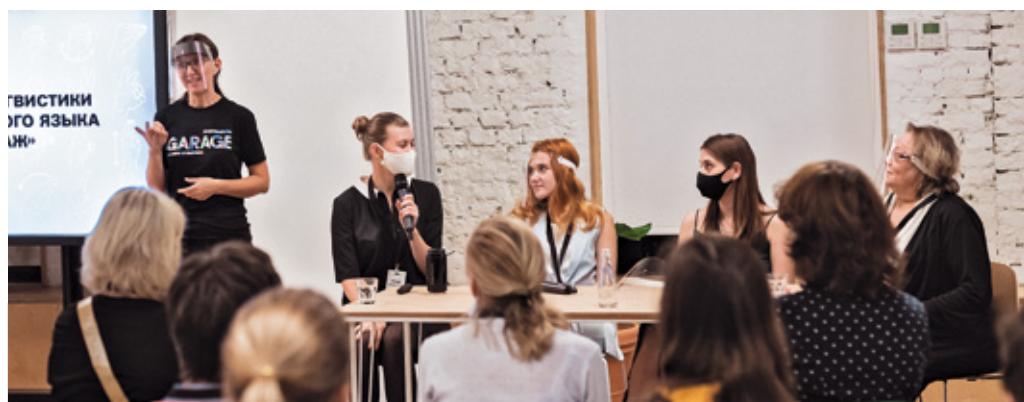
ПЕРВЫЙ УЧЕБНИК ДЛЯ ГЛУХИХ

Далекий 1838 год. Георгий Гурцов издал первый в
России учебник для глухих с мудрым названием
«Энциклопедический курс...» В чем его значение?

16

Я БЫ В ПРОЕКТИРОВЩИКИ ПОШЕЛ...

Петербургская организация «Катрин» начала обучение
глухих двухмерному проектированию в программе
«Автокад». Но чиновники ставят палки в колеса...



18

ВОСЕМЬ ВАРИАНТОВ ЖЕСТА «КОЛБАСА»

Лаборатория лингвистики русского жестового языка
при Музее «Гараж» проводит изучение вариативности
жестов и диалектов

В ПРЕДДВЕРИИ СЪЕЗДА

29 сентября состоялся очередной пленум Центрального правления ВОГ.

На этом заседании присутствовали члены ЦП и члены Центральной контрольно-ревизионной комиссии ВОГ, которые прибыли в Москву для проверки деятельности ЦП ВОГ в текущем году.

Повестку дня традиционно открывал вопрос «О награждении активистов и кадровых сотрудников ВОГ». На этот раз награждали представителей Астраханского, Башкирского, Тверского региональных отделений Общества.

Звание «Почетный член ВОГ» было присвоено председателю Синодального отдела по церковной благотворительности и социальному служению, руководителю Координационного центра по работе с глухими, слепоглухими и слабослышащими РПЦ епископу Орехово-Зуевскому Пантелеимону.

Затем вице-президент Николай Чаушьян доложил о ходе подготовки и порядке проведения 4-х межрегиональных обучающих семинаров для председателей и главных бухгалтеров отделений ВОГ. Эти семинары в Хабаровске (7-10 октября), Краснодаре (14-17 октября), Екатеринбурге (22-25 октября) и Твери (28-31 октября) будут проведены Учебно-методическим центром ВОГ совместно с Аппаратом ВОГ и РО ВОГ. По данному вопросу было принято постановление.

По вопросу финансирования деятельности ВОГ на 2020 год выступила начальник управления финансов Наталья Бояркевич. Были внесены изменения в бюджет ВОГ на 2020 год, утвержденный ранее ЦП. Скорректированы цифры с учетом отмены ряда мероприятий. Пункт 1 принят в следующей редакции: «Утвердить контрольные показатели бюджета ВОГ на 2020 год по доходам в размере 708,3 млн рублей и расходам в размере 708,3 млн рублей».

Были также рассмотрены вопросы распределения и использования субсидий из федерального бюджета. Ряду региональных отделений (в списке 11 РО) и Театру мимики и жеста будет выделена субсидия на ремонт основных средств производства, имущества, пополнение оборотных средств производства, используемых для трудоустройства, реабилитации и социальной интеграции инвалидов.

ЦП утвердило решения очередной конференции Липецкого РО ВОГ об избрании председателя, членов правления и КРК. О новом председателе организации – Марине Васильевне Морозовой – читайте на стр. 5.

После перерыва на обед члены ЦП обсудили ход подготовки к проведению в ноябре этого года очередного 27 съезда ВОГ, в том числе информацию о возможности проведения съезда в Московской области, а также уточненный проект дополнений и изменений в Устав ВОГ, предложения, поступившие от председателей РО ВОГ: М.И. Васиной (Ульяновское РО), Е.Н. Безрукова (Челябинское РО), И.М. Кудакаева (Оренбургское РО) и УВП Аппарата ВОГ. Большинство предложений были одобрены, некоторые из них в уточненной редакции. С их учетом были скорректированы ранее одобренные поправки. Изменения в Устав ВОГ будут обсуждены с председателями РО ВОГ на предстоящих семинарах.

Были рассмотрены также и другие вопросы. **ВЕС**

СРОЧНО В НОМЕР!

Э. Джерештиев, А. Качергис и С. Иванов



Когда этот номер журнала сдавался в типографию, 13 ноября завершился 27 съезд ВОГ. На нем был избран новый президент Общества – Станислав Иванов.

Подробности – в следующем номере.



ПОЗДРАВЛЯЕМ!

ЦП ООО ВОГ ПОСТАНОВЛЯЕТ:

за выдающийся личный вклад в развитие Русской Православной Церкви, развитие деятельности Координационного центра по работе с глухими, слепоглухими и слабослышащими при Синодальном отделе по церковной благотворительности и социальному служению Московского Патриархата, заслуги в социальном служении, духовно-нравственном воспитании и просвещении инвалидов по слуху и в связи с 70-летием со дня рождения –

**присвоить звание
«Почетный член ВОГ»**

Пантелеимону (Шатову Аркадию Викторовичу) – епископу Орехово-Зуевскому, викарию Патриарха Московского и всея Руси, управляющему Восточным викариатством города Москвы, председателю Синодального отдела по церковной благотворительности и социальному служению Русской Православной Церкви

за личный вклад в дело социально-трудовой реабилитации инвалидов по слуху, заслуги перед Всероссийским обществом глухих в области организационно-массовой, культурно-просветительной, физкультурно-оздоровительной деятельности среди граждан с нарушением слуха, добросовестный труд и активную общественную деятельность на благо Всероссийского общества глухих

**присвоить звание
«Почетный член ВОГ»**

Ибрагимовой Светлане Юрьевне – председателю Тверского РО ВОГ

**наградить нагрудным
знаком ВОГ
«За особые заслуги»
2 степени**

Евстигнееву Елизавету Николаевну – переводчица русского



ЧЕТЫРЕ СЕМИНАРА В РЕГИОНАХ

В октябре Центральное правление ВОГ провело, в соответствии с ранее принятymi решениями и утвержденным Планом основных мероприятий ВОГ на 2020 год, 4 межрегиональных обучающих семинара.

Тематика семинаров – вопросы организации деятельности Всероссийского общества глухих и его отделений. Целевая аудитория – председатели и главные бухгалтера региональных отделений ВОГ. Семинары прошли в городах Хабаровске (7-10 октября), Краснодаре (14-17 октября), Екатеринбурге (22-25 октября), Твери (28-31 октября).

Соответствующее распоряжение 4 сентября подписал исполняющий обязанности президента ВОГ Александр Витасович Качергис. Учебная часть семинаров была рассчитана на два дня работы, день заезда и день отъезда.

Наиболее важными темами обучающих семинаров стали:

- обсуждение проектов изменений Устава и положений ОOOИ ВОГ;
- основные проблемы в сфере переводческих услуг, пути их решения;
- проблемы трудоустройства и создания рабочих мест для инвалидов по слуху;
- современные требования бухучета, формирования бюджетов, отчетности по субсидиям.

Докладчиками выступали и.о. президента ВОГ Александр Качергис, вице-президент ВОГ Николай Чаушьян, начальник управления внутренней политики ВОГ Владимир Рахов, начальник отдела отчетности Марина Ковалева.

Главным организатором семинаров выступил Учебно-методический центр ВОГ при содействии Аппарата ВОГ, Хабаровского, Краснодарского, Свердловского и Тверского региональных отделений ВОГ. **ВЕС**

жестового языка Астраханского регионального отделения ВОГ

Петрову Галину Юрьевну – переводчица русского жестового языка Центра сурдопереводческих услуг при Башкирском РО ВОГ

Проскурякову Ирину Владимировну – переводчица русского жестового языка Центра сурдопереводческих услуг при Башкирском РО ВОГ

наградить нагрудным знаком ВОГ

«За особые заслуги» 3 степени

Астанину Светлану Дмитриевну – переводчица русского жестового языка Центра сурдопереводческих услуг при Башкирском РО ВОГ

Шевнину Наталью Александровну – директора Туристического агентства ООО «Ассоль», переводчица русского жестового языка Центра сурдопереводческих услуг при Башкирском РО ВОГ. **ВЕС**

НОВЫЕ ПРЕДСЕДАТЕЛИ

В КАЛИНИНГРАДСКОМ РО ВОГ

Алимичева Екатерина Александровна родилась в 1978 году в Хабаровске. Слышащая.

В 2005 году окончила Московскую государственную юридическую академию, специальность – юриспруденция.

В 1996–2005 гг. работала юристом в ООО «Мустанг». В 2005–2012 гг. – юрист в Министерстве образования Магаданской области. В 2012–2013 гг. была ведущим специалистом отдела муниципальной службы Администрации городского округа «Город Калининград».

В 2013–2019 гг. – ведущий консультант (юрист) отдела по делам инвалидов в Министерстве социальной политики Калининградской области.

В 2019 году прошла обучение на курсах повышения квалификации в Петербурге по теме «Государственный контроль в сфере доступности для инвалидов объектов и услуг».

В течение ряда лет обеспечивала реализацию проектов и юридическое сопровождение деятельности Калининградского РО ВОГ. В 2019 году реализовано 3 проекта.

В настоящее время проходит обучение РЖЯ.

Замужем, двое детей.



В ЛИПЕЦКОМ РО ВОГ

Морозова Марина Васильевна родилась в 1981 году в городе Воронеже. Слабослышащая, выросла в семье глухих. Училась в Воронежской школе-интернате №6, закончила в 1997 году. Уже в школьные годы принимала активное участие в жизни Общества. С

1998-го по 1999 год училась в Лебедянском педагогическом колледже, но не закончила его. Вернулась в Воронеж, устроилась на работу в детский сад комбинированного вида №33 – помощником воспитателя в группе глухих детей.

В 2000 году вышла замуж и переехала в Липецкую область. В 2017 году возглавила Тербунское МО ВОГ, работала по совместительству диспетчером-переводчиком. Была активным волонтером, участвовала в художественной самодеятельности.

С февраля 2020 года исполняла обязанности председателя Липецкого РО ВОГ.

20 августа на очередной конференции Липецкого РО ВОГ была избрана председателем Липецкого ВОГ.

Замужем, имеет двоих слышащих детей.

ТВОРЧЕСКАЯ ОСЕНЬ В ПАВЛОВСКЕ

Ярослав ПИЧУГИН

С 3 по 14 октября в Павловском парке проходил XIX пленэр глухих художников «R+Я», посвященный 55-летию ЛВЦ-МЦР. Его провела Ассоциация глухих художников России при материальной и организационной помощи со стороны ВОГ.

В эти же сроки в Музейно-выставочном центре «Павловск» прошла юбилейная выставка художественных работ выпускников ЛВЦ-МЦР. Ее организатором также стала АГХР, по чьей инициативе этот масштабный вернисаж был посвящен памяти первого директора и основателя ЛВЦ И.Ф. Гейльмана. В просторном зале Центра разместились больше 80 работ – разных по своей жанровой принадлежности: портреты, пейзажи, натюрморты и даже шаржи. Всего в ней участвовало более полусятни художников. Часть работ привезли из Москвы руководители АГХР А. Микляев и Д. Жевжиков. Это в основном старые картины, известные по многим выставкам прошлых лет. Дополнили эту коллекцию новые работы глухих художников из ТО «Арт-Неваградъ». Приятно, что, хотя администрация МЦР уклонилась от проведения юбилейных мероприятий, в этом вернисаже приняли участие художники, преподающие в Павловском колледже – Г. Фадин, Ю. Першин, А. Лапко, В. Сычев и А. Залерцов. На выставке демонстрировался и выразительный портрет И.Ф. Гейльмана, исполненный в шаржевом стиле художником А. Симоновым.

Ну, а теперь более подробно о пленэре «R+Я». Он задумывался, как Международный, на него готовились приехать, кроме российских художников, мастера кисти из Беларуси, Прибалтики, Украины. Но в условиях пандемии коронавируса границы были закрыты, и это мероприятие оказалось внутрироссийским. Целых 10 дней неслышащие художники из разных городов России работали на природе в парке, который стал родным для многих поколений студентов, учившихся в Ленинградском восстановительном центре (ныне МЦР). Важно и то, что пленэр проводился осенью, когда природа особенно живописна. В это время года сюда традиционно приходят на этюды студенты МЦР, а подобный масштабный пленэр проводился во второй раз. В нем участвовали 22 художника из разных городов России. Задавали тон опытные мастера –



Вручение подарков (А. Ермакова и Н. Чашьян)

Ю. Худякова (Московская область), Е. Барсукова (Тамбов), О. Ковнер (Москва), А. Микляев (Московская область), В. Кирюхин (Тульская область), А. Мельник (Тула), В. Сычев (Пушкин), А. Симонов (Ярославль), Т. Сыщикова (Санкт-Петербург).

Но и молодые художники творили с вдохновением. Интересные работы выполнили А. Богатырев (Иваново), В. Иващенко (Санкт-Петербург), С Федулова (Московская область), Н. Карапетян (Санкт-Петербург), Н. Рябова (Витебск) и другие.

На пейзажных полотнах и этюдах художники запечатлели известные уголки Павловского парка – Храм Дружбы, долину реки Славянки, колоннаду Аполлона, мост Кентавров и замок Бип, где, благодаря императрице Марии Федоровне, в 1806 году началось обучение глухих в России. Были представлены и пейзажи Екатерининского парка, рядом с которым расположена гостиница «Натали», где жили участники пленэра. Безусловно, совместная работа художников разных поколений в Павловском парке, обмен мнениями и опытом обогатили всех. Кроме собственно творческой работы на природе для участников пленэра была организована культурная программа. Две экскурсии – в репинские Пенаты и в Академию Художеств провела В. Шамаева.

Картин, акварелей, графических листов получилось много, поэтому для заключительной выставки отбирали по две-три работы от каждого участника. На вернисаже 13 октября в Розовом павильоне, в его большом Танцевальном зале, на 30 выносных мольбертах разместилось больше шестидесяти живописных и графических работ.



Розовый павильон





Участники пленэра «R+Я» в Розовом павильоне

Приятно, что администрация Павловского парка разрешила провести вернисаж неслышащих художников именно в Розовом павильоне, культовом здании, связанном с именем Марии Федоровны, много сделавшей для обучения глухих детей в России. Здесь собирались художники и литераторы, которым покровительствовала императрица. А в 1814 году, специально для торжеств по случаю возвращения из Парижа Александра I после победы над Наполеоном, к павильону был пристроен Танцевальный зал (по проекту К. Росси). К сожалению, во время войны павильон был полностью разрушен, но его восстановили в первоначальном виде и сейчас Танцевальный зал часто используется как концертный.

На церемонии закрытия пленэра в Розовом павильоне старейший преподаватель МЦР Маргарита Родимина приветствовала всех гостей вернисажа, она интересно рассказала об истории создания павильона. С ответным словом выступила Анастасия Ермакова, начальник отдела культурных программ Павловского дворца-музея, которая курировала мероприятия пленэра со стороны администрации парка. Все выступления переводила опытный переводчик и преподаватель МЦР Татьяна Сирота.

Вице-президент ВОГ Николай Чаушьян в своем выступлении высоко оценил хорошую организацию пленэра и подчеркнул, что ВОГ всегда помогал талантливым глухим художникам и будет продолжать оказывать им свою поддержку.

Выступили также Олег Дуркин, председатель Санкт-Петербургского РО ВОГ и Юрий Першин, заведующий

отделением «Дизайн» Межрегионального центра реабилитации.

А затем Николай Чаушьян вручил дипломы и подарки всем участникам пленэра, а также сертификаты художникам, участвовавшим в юбилейной выставке выпускников ЛВЦ-МЦР в Музейно-выставочном центре «Павловск».

Президент Ассоциации глухих художников России Анатолий Микляев кратко подвел итоги пленэра и представил слово его участнику. Александр Башковкин подарил Анастасии Ермаковой скульптурный барельеф, с изображением Павловского дворца и Моста кентавров. Художники адресно вручили несколько своих пленэрных работ организаторам мероприятий.

Непросто было провести пленэр и юбилейную выставку выпускников ЛВЦ-МЦР в условиях пандемии коронавируса. И то, что обе выставки состоялись, можно считать маленьким чудом. Их успеху способствовала слаженная работа руководителей АГХР Анатолия Микляева и Дмитрия Жевжикова, а также помощь со стороны Центрального правления ВОГ и администраций Музейно-выставочного центра «Павловск» и Павловского парка. К сожалению, из-за пропускного режима посмотреть вернисаж в Розовом павильоне и выставку картин выпускников смогли немногие, но все, кто видел эти выставки, отмечали высокий уровень представленных работ. По итогам пленэра предполагается выпустить каталог, куда войдут репродукции лучших картин и этюдов, выполненных на природе в парке.

Фото автора



Выступает М. Родимина



Часть экспозиции работ участников пленэра

ЮБИЛЕЙНЫЙ ПАВЛОВСК НА ФОНЕ ПАНДЕМИИ

Василий СКРИПОВ, выпускник-1984

Октябрь 2020 года. Нашей Альма матер – Павловскому ЛВЦ-МЦР исполнилось 55 лет. Как перелетные птицы, чуя притяжение родных мест, со всей России выпускники Лицея начали слетаться в Павловск на праздник. Ведь встречи со старыми друзьями и преподавателями в год юбилеев стали здесь доброй традицией.

Но пандемия коронавируса, бушующая по всей планете, внесла свои корректизы. Двери здания колледжа МЦР на Березовой улице оказались закрыты – администрация приняла решение не проводить никаких юбилейных мероприятий и непускать посторонних на территорию. Безусловно, это решение в условиях роста количества заболевших в России, было совершенно оправдано.

Но, тем не менее, праздник состоялся! Потому что Павловск – это не только здание родного учебного заведения. В первую очередь Павловск – внутри нас, в душах каждого из выпускников. А еще есть огромный Павловский парк и крепость Бип, которые тоже неразрывно связаны с историей ЛВЦ-МЦР.

Именно в парке прошел Всероссийский пленэр глухих художников, посвященный памяти основателя нашего Лицея Иосифа Гейльмана. Две дюжины опытных и молодых мастеров из разных городов за 10 дней протоптали немало новых тропинок на лугах и в чащобах царского парка. Подробнее об этом – в статье Ярослава Пичугина в этом номере. Подчеркну только, что пленэр состоялся



Старейшие преподаватели – Н. Суслов, Г. Гуревич, А. Медведев, Т. Сирота

благодаря средствам, выделенным Обществом глухих и энергии организаторов – вице-президента ВОГ Николая Чаушьяна и президента АГХР Анатолия Микляева. А что администрация МЦР? Нет, она не осталась в стороне, преподаватели колледжа участвовали в выставках и помогали по мере сил. Особенно приятно было увидеть неувядаемых Маргариту Родимину и Татьяну Сироту.

Царское Село – как бы продолжение Павловска (или наоборот), тем более что выпускники ЛВЦ-МЦР привыкли говорить неофициально: ЛВЦ – это наш Лицей. Поэтому логично выглядела 10 октября встреча питомцев Павловска в ресторане Екатерининского дворца в Царском Селе. И это мероприятие состоялось без участия администра-



Выпускники ЛВЦ-МЦР в Царском Селе

ции МЦР, силами самих выпускников, организовавших встречу – Владимира Бочарова, Елены Шигиной и Ольги Бородич, возглавляющих АНО «Санкт-Петербургский театр глухих». Почти 80 человек собралось в зале ресторана, могло быть и больше, но из-за требований Роспотребнадзора пришлось ограничить количество. Конечно, все условия безопасности были соблюдены.

И на этой встрече собравшиеся не раз вспоминали добрым словом И.Ф. Гейльмана. Ведь для всех выпускников он стал символом Павловского Центра. Не случайно, когда в 2010 году Иосиф Флорианович ушел в мир иной, многие питомцы ЛВЦ писали в наш журнал: «Когда мы говорим Павловск – подразумеваем Гейльман...» На встрече вспоминали патриарха Павловска и старейшие преподаватели, которые ныне уже на пенсии – Генриетта Гуревич, Алексей Медведев, Николай Суслов...

Однако не всё так радужно. Большой вопрос – о присвоении колледжу МЦР имени его основателя. В этом году – 10 лет со дня кончины Гейльмана, и каждый год выпускники спрашивают: когда же? В 2015 году прошлый директор Павловского колледжа В.И. Бабков обещал предпринять меры для переименования, то же самое он говорил спустя 2 года. Как видим, это осталось только на словах. Теперь в МЦР новый директор – И.М. Крылов, и у многих появилась надежда, что удастся добиться, чтобы МЦР носил имя И.Ф. Гейльмана. Тем более, что Игорь Михайлович знал Иосифа Флориановича, работал вместе с Л.Г. Синицыной – вторым директором ЛВЦ.

Напомню, что МЦР ныне – на балансе Министерства труда и социальной защиты РФ. Поэтому летом активисты из числа выпускников ЛВЦ-МЦР – художники, журналисты, артисты, режиссеры – направили министру труда А.О. Котякову несколько коллективных писем с предложением об увековечении имени Гейльмана. В том числе и сотрудники нашего журнала (письмо было опубликовано в №7).

И министерство отреагировало. Причем положительно, как явствует из письма за подписью директора Департамента по делам инвалидов Д.В. Лигоминой. Однако дало понять, что решение о присвоении имени будет выносить трудовой коллектив колледжа МЦР. Таково действующее законодательство. Вот цитата из письма:

«...Ваше предложение безусловно заслуживает внимания и особенно актуально в связи с предстоящим 55-летним юбилеем Учреждения. (...) Вопрос присвоения имени И.Ф. Гейльмана Учреждению планируется рассмотреть на общем собрании Учреждения, об итогах которого будет направлена в ваш адрес дополнительная информация».

Какое же решение принял трудовой коллектив? Пока официальной информации у нас нет. Надеемся скоро получить из министерства и МЦР сообщение о решении коллектива. А по неофициальной информации, собрание трудового коллектива состоялось в конце сентября, и решение отрицательное! Почему? Оказывается, на переименование нужны деньги – замена документов, регистрация и т.д. Кроме того, необходимо согласие родственников Гейльмана.

Тут можно сказать, что если бы все упиралось в деньги, то в стране и в мире не было бы ни одного объекта, названного в честь великих людей. Тем более, что колледж на государственном содержании. Думаю, что при желании и наличии чувства исторической преемственности проблем бы не возникло.

Понимаю, что сейчас не лучшее время для таких решений. Пандемия крепчает, зима близко, сокращение бюджета и другие проблемы. И все же надеюсь, что со временем трудовой коллектив МЦР еще раз взвесит все доводы за и против.

А пока – художник Юрий Чернуха объявил на встрече выпускников 10 октября, что начинается сбор средств для мемориальной доски памяти Иосифа Флориановича на стене Павловского МЦР. **ВЕС**



ГАСТРОЛИ ТЕАТРА В ПЕРМИ

12-13 октября прошла гастрольная поездка Театра мимики и жеста в Пермь в рамках проекта-победителя Конкурса грантов Президента РФ «Театр без границ».

Сказать, что мы очень ждали Театр, это ничего не сказать. Мы верили в их приезд и считали дни. УРА! Всё состоялось!

В первый день артисты побывали на экскурсии в Пермской художественной галерее. К вечеру наши гости отправились в ПДНТ «Губерния», где состоялся мастер-класс от режиссера и актеров Театра. Народу собралось немало: пришли те, кто действительно влюблен в творчество. Такая встреча стала очень полезна всем тем, кто планирует в дальнейшем реализовать себя на сцене.

13 октября стал днем выступлений ТМЖ в Перми. Сначала маленькие и большие пермские зрители посмотрели детский спектакль «Сказка за сказкой» (микс из трех популярных детских сказок: «Теремок», «Колобок» и «Репка»). Детвора с интересом наблюдала за выступлением, а когда еще и начали детишек привлекать в качестве актеров в подмогу на вытягивание репки, то тут радости не было предела.

К вечеру в зал потянулись более взрослые зрители, для них была представлена концертная программа от ТМЖ «Только лучшее». В начале всех собравшихся приветствовала Татьяна Копылова, председатель Пермского РО ВОГ. С приветствием Театру со сцены выступил депутат Пермской городской Думы, председатель комитета по социальной политике администрации г. Перми Василий Кузнецов.

Описывать программу выступления Театра бессмысленно. Надо смотреть! Песни, сценки, миниатюры, танцы.... Я бы сказала: «Марафонский забег единой команды профессионалов!» Кто был – тот понял!

Пермское РО ВОГ благодарит Театр мимики и жеста за участие в проекте «Театр без границ». Мы получили удовольствие от встречи с артистами и теперь знаем, что Театр жив!

Полина ГЛАДКИХ,
руководитель проекта

МОЛОДЕЖНЫЙ ФОРУМ В ТВЕРИ

Наталья СЕРГЕЕВА, Тверь

19 сентября в Твери, наконец-то, состоялся третий Молодежный слет «ТверьВОГ_69», который планировался еще в апреле, но из-за ограничений пандемии был отложен. Слет проводился в рамках социального проекта «Новые горизонты» на средства гранта Министерства соцзащиты Тверской области. Местом проведения выбран парк активного отдыха «Гришкино» в Калининском районе области, что в получасе езды от Твери.

Подготовку и проведение слета осуществило Тверское региональное отделение ВОГ.

Представителей молодежи от 18 до 35 лет собралось 47 человек: обучающихся сейчас в тверских профессиональных колледжах или уже работающих. Вместе с организаторами и приглашенными экспертами – без малого 60 участников. Комиссия по делам молодежи Тверского РО ВОГ, возглавляемая Диной Бибосновой, помогала решать организационные задачи и задавала деловой оптимистичный настрой мероприятию.

В программе слета первый цикл, до обеда, был задуман как дискуссионная площадка и проведен в просторном и светлом конференц-зале базы отдыха. Председатель Тверского РО ВОГ Светлана Ибрагимова после приветственной части представила участникам приехавших экспертов (Геннадия Тихенко из Москвы, Сергея Цветкова из Иванова и Ивана Михайлова из Смоленска), пожелала всем творческой и плодотворной работы.

Геннадий Тихенко привез нам историческую презентацию, освещающую как первый опыт обучения глухих в царской России, так и становление ВОГ, от зарождения до сегодняшних дней. Его эмоциональный неформальный рассказ был принят с большим интересом. Далеко не все участники форума – члены ВОГ, поэтому лекция Геннадия особенно актуальна.

Сергей Цветков провел интеллектуальную игру-тренинг WORKSHOP, в которой ребята выполняли различные творческие задания в команде, учились успешно сотрудничать, сообща принимать оптимальное решение, учитывая и уважая выбор каждого. Навыки, полученные на подобных занятиях, очень полезны всем, кто хочет проявить себя в молодежном движении, потому что помогают прислушаться к коллегам, а значит, способствуют формированию дружной сплоченной команды. Если учесть, что ВОГ – это тоже команда, только очень большая, понимаешь: умение работать в коллективе нужно всем неслышащим, как и знание направлений деятельности ВОГ.

Иван Михайлов доходчиво рассказал об организации любой группы и о ведущей роли лидера в ней. Он подчеркнул, что лидер должен быть сильным, активным, оптимистичным, способным повести окружающих за собой. В своей деятельности лидер прежде всего нравственный, то есть всегда стремится к добру, а также самокритичный, мотивированный и ориентированный на получение новых знаний. В современной психологии тема лидерства широко и популярно освещена, правда, без привязки к лидеру с недостатком слуха. А потому мне хотелось бы добавить: неслышащий лидер обязательно должен служить связующим звеном между миром слышащих и миром глухих. Для этого он должен владеть как жестовым языком, так и звучащей речью. Это непременное

условие, позволяющее ему помочь друзьям и коллегам в решении самых разных вопросов. И хотя нам на помощь приходят переводчики РЖЯ, они не должны брать на себя все проблемы.

Интеллектуальная часть форума, заставившая участников активно рассуждать, впитывать новую информацию и тут же применять знания на практике, завершилась вручением сертификатов и обедом. А дальше – спортивная часть слета «Веревочный штурм»: где молодежь – там непременно спорт, игры, движение.

Парк «Гришкино» – уникальное место для проведения игр и самых разных соревнований. Живописная природа, сложный холмистый рельеф, наличие большого количества спортивных снарядов... Участникам слета было предложено, облачившись в альпинистское снаряжение, преодолевать веревочные препятствия, закрепленные высоко над землей между стволами корабельных сосен. Полоса препятствий заканчивалась смотровой площадкой, откуда по тросу участники съезжали, словно над бездной, спускаясь на твердую землю. Спортивные задачи были весьма замысловатыми, требовали внимания и выносливости. Отдадим должное участникам: без происшествий и травм они преодолели трудности, ненадолго почувствовав себя покорителями высот. Не подкачали и приехавшие эксперты: прошли предложенные испытания наравне со всеми!

Развлечься и побеситься мы галдящей жестикулирующей гурьбой устремились на высокую искусственную горку с длинным спуском. Азартно слететь на тюбинге показалось притягательным не только молодым, но и их наставникам. Съезжающей с горы была замечена даже Светлана Ибрагимова!

Завершая информацию о прошедшем на УРА молодежном слете, когда даже погода улыбнулась нам, я обращаю внимание на призыв тверского молодежного лидера Дины Бибосновой – активно включаться в молодежное движение! Местная молодежь ярко и заметно заявила о себе: готовит различные мероприятия, разрабатывает их сценарии, делает фото- и видеопрезентации, владеет видеосъемкой, ведет новостной сайт, охотно перенимает опыт у старших товарищей... Пусть стремление к коллективным достижениям станет ее девизом!

Фоторепортаж опубликован в «ВЕС» №9





ВСТРЕЧА В ДРЕМУЧЕМ ЛЕСУ

26 сентября в Нижневартовске на территории базы отдыха «Славянское подворье» состоялся «II Окружной молодежный форум». Этот день совпал с Международным днем глухих. Форум проходил в рамках проекта «Организация и проведение цикла традиционных культурно-массовых мероприятий, направленных на реабилитацию и социализацию инвалидов по слуху в Ханты-Мансийском автономном округе-Югре» за счет городской субсидии.

На участие в Форуме поступило около ста заявок, но наша ранняя осень и пандемия в последний момент внесли свои корректировки, многие заболели (включая приглашенных официальных лиц города) и приехать смогли только 56 участников из разных городов ХМАО-Югры и даже из Омска.

Открывал Молодежный форум председатель Ханты-Мансийского РО ВОГ Станислав Лазурко. Он предоставил слово депутату Думы города Нижневартовска, члену фракции «Единая Россия» Павлу Ларикову, начальнику Управления по социальной политике г. Нижневартовска Татьяне Вороновой и председателю РОО инвалидов по зрянию ХМАО-Югры «Тифлопуть» Сергею Филатову.

Жестовые песни «Знаешь, мама!» (исп. Misty) и «Катюша» (приуроченную к 75-летию Великой Победы) исполнили Елена Камзаракова и Анастасия Косихина.

Для соблюдения санитарно-эпидемиологических ограничений по Covid-19, мероприятие проводилось на свежем воздухе. Но при этом мы не забывали измерять всем присутствующим температуру, и на протяжении всего мероприятия с нами находилась медицинская сестра. Обед, ужин и завтрак готовились в условиях полевой кухни, прямо на костре. Участники с удовольствием восприняли предложение провести ночь в лесу, в палатках и спальных мешках.

Первая половина дня была посвящена активным действиям. Для этого всех участников разделили на две группы, которым было предложено два вида досуга: полоса препятствий и веревочный парк. В организации полосы препятствий свою помощь нам предложил Военно-патриотический клуб «Таёжный медведь» под руководством Ильи Стрижкова. Разбив участников на три команды, начали спортивные игры. Здесь был и бег, и стрельба.

Ребята также учились оказывать первую медицинскую помощь. И с поставленными задачами все справились отлично.

Вторая группа в составе трех команд по 4 человека отправилась покорять веревочный парк под руководством профессионала своего дела, Владимиром Коноваловым. Вот тут-то пришлось поработать нашим переводчикам РЖЯ. Они сопровождали участников и инструкторов на протяжении всех состязаний.

На Форуме ребята-волонтеры смогли поучаствовать в организации мероприятия, получить опыт и знания во время лекций, тренинг-игр из общения с неслышащими.

Виктория Кузьмина рассказала об истории Всероссийского общества глухих, а также как началось обучение глухих в царской России. Она прочитала также лекцию с тренингом на тему трудоустройства. Оказалось, что у многих молодых ребят есть проблемы с трудоустройством в маленьких городах, а в крупных городах, таких как Ханты-Мансийск, Нижневартовск, Сургут – проблем не возникает. Участников научили, как правильно заполнять резюме, а также как вести себя на собеседовании. Надеемся, что эти знания оказались полезными для ребят.

Когда собираются незнакомые ребята, важно растопить лед между ними и позволить им запомнить жестовое имя каждого. Для этого нужен тренинг-игра, который провел Сергей Цветков.

Другой тренинг Сергея – «Ворота желаний», это командная игра, нацеленная на развитие лидерских качеств, креативного мышления, взаимопонимания в команде. Тут ребята дискусируют между собой, решают поставленные задачи. Тренер со своей стороны выявляет лидеров и лузеров, в дальнейшем поясняет их сильные и слабые стороны.

«Ворота желаний» – это креативный тренинг, задача которого рассказать о своей мечте. В процессе творческой постройки ребята думают, кем хотят стать в будущем, загадывают желание и проходят через готовые ворота, которые построили дружно в команде.

В завершение участники избрали костяк и положили начало созданию Молодежного движения в Ханты-Мансийском автономном округе-Югре. Выявленные на II Окружном молодежном форуме лидеры Нурлан Нагиев и Дарина Боброва получили возможность принять участие в VII Всероссийском молодежном форуме ВОГ в г. Сочи. 

В. Леонтьева,
А. Качергис,
Е. Морозов

ФОРУМ ПРАВОСЛАВНЫХ ОБЩИН ГЛУХИХ

25–27 сентября в Москве проходил Первый всероссийский форум православных общин глухих. В нем приняли участие представители православных общин из разных городов России – священнослужители, социальные работники, прихожане, представители Всероссийского общества глухих.

Эпидемиологическая ситуация не позволила всем желающим приехать в Москву, но онлайн-трансляция мероприятий форума, включая богослужения, позволила быть в курсе того, что на них происходит. Всего в дни форума на сайте tihchurch.ru/online было зафиксировано почти 1000 просмотров.

«Символично, что его открытие 25 сентября совпало с 94-й годовщиной образования Всероссийского общества глухих, а завершение 27 сентября с Международным днем глухих. Несмотря на все сложности, связанные с распространением в этом году новой коронавирусной инфекции и действующими ограничениями, мероприятие состоялось. В этом большая заслуга организаторов и каждого из Вас», – подчеркнул в своем обращении к участникам исполняющий обязанности президента ВОГ Александр Качергис, который также принял участие в форуме в заключительный день. В своем выступлении он рассказал о деятельности Всероссийского общества глухих в защиту прав и свобод граждан с нарушением слуха, о значении мероприятий и действий, которые проводятся национальными объединениями инвалидов по слуху в рамках Международного дня глухих.

На форум приехали представители православных общин Москвы, Московской области, Кирова, Перми, Ижев-

ска, Ростова-на-Дону, Чебоксар и других городов – всего более 60 участников. Программа мероприятий включала дискуссии и круглые столы по социальному служению, катехизации, работе с молодежью и с семьей в рамках взаимодействия с глухими. Поднимались и такие важные темы, как работа с детьми и молодежью, проблемы алкогольной и наркозависимости в семьях глухих.

«Главное, что удалось на форуме – это более близкое знакомство с деятельностью православных общин, а для общин – знакомство друг с другом. Каждая из них прошла свой путь в том или ином направлении социальной и образовательной деятельности, достигла определенных результатов, – отметила руководитель направления помощи людям с инвалидностью Синодального отдела Вероника Леонтьева. – У кого-то лучше получается работать с глухими детьми, как, например, у храма Тихвинской иконы Божией Матери московского Симонова монастыря, или рассказывать слепоглухим детям о Боге, как это делают в соборе Святой Троицы Ижевска. Кто-то больше знаком с проблемами молодежи с нарушениями слуха в современном мире и уже разработал свои пути привлечения молодых людей в храм, как, например, центр «Десница» общины неслышащих храма Всех святых, в земле Российской просиявших, в Новокосино. Кто-то преуспел в социальной деятельности, как вятская община глухих имени святой царицы Елены».

Протоиерей Дмитрий Симонов, духовник Санкт-Петербургской общины глухих храма апостолов Петра и Павла при РГПУ им. Герцена, рассказал о том, как глухие еженедельно участвуют в кормлении бездомных, а также собирают для них подарки – новые вещи – на Рождество и Пасху.

Прихожане собора Святой Троицы города Ижевска создали свой телефонный чат помощи слепоглухим. В него входит порядка 150 человек. Совместными усилиями им удается выстраивать полностью маршрут обратившимся к ним за помощью слепоглухим прихожанам. В этот маршрут входят поездка на машине, сопровождение по городу, покупка продуктов и посещение храма.

В Ростове-на-Дону в храме Державной иконы Божией Матери многие прихожане, в том числе дети, выучили жестовый язык, чтобы лучше общаться с глухими прихожанами.

«Меня вдохновила и порадовала работа других православных общин. Наше общение и взаимная поддержка единомышленников важна нам, как воздух, потому что в России нас мало. Но вариться только в собственном соку, только среди православных общин, тоже недостаточно. Поэтому я была рада знакомству с артистами театра «Недослов», сотрудниками московского отделения Всероссийского общества глухих», – сказала Любовь Филимонова – переводчик жестового языка и церковный переводчик вятской православной общины глухих и слабослышащих во имя святой царицы Елены.

Подробнее об итогах проведения форума можно узнать из публикаций в Интернете на сайтах diaconia.ru и patriarchia.ru. **ВЕС**



Священник о. Валентин



В форуме участвовали и слепоглухие

ПАМЯТИ Светланы ПОПОВОЙ

(1934 – 2020)



В солнечный сентябрьский день бабьего лета друзья попрощались с известной глухой художницей Светланой Петровной Поповой. На отпевание пришли московские неслышащие художники, артисты и журналисты. Многие любили ее как человека и как замечательного мастера живописи.

Светлана родилась в Чимкенте (Казахстан). В возрасте двух лет потеряла слух от менингита. Вскоре после этого ее мать привезла девочку в Ленинград, где она воспитывалась в детском саду ОФИ. В начале блокады была эвакуирована по «дороге жизни» через Ладожское озеро. После войны она вернулась в Ленинград, где училась в школе для глухих детей на Бронницкой. Вот что Светлана писала о своем детстве: «Войной была брошена с блокадными интернатскими детьми в эвакуацию. Бомбежка погнала нас с беженцами в «скиты» средней полосы России. Потом снова детский дом... Детство было жестокое, холодное и голодное...»

После окончания школы Светлана Попова работала на ленинградском УПП швеей-мотористкой. Позже переехала в Москву, где училась в швейном техникуме. Любовь к живописи привела ее в конце 50-х годов в студию изобразительного искусства при ЦП ВОГ, по окончании которой она поступила в Московский текстильный институт. После получения диплома работала художником-модельером. Но все больше внимания и времени она уделяла живописи, которая и стала ее главной любовью на всю жизнь. В конце 70-х годов ее приняли в Союз художников,

а чуть позже Светлана поступила в Комбинат живописного искусства Художественного фонда, где работала больше десяти лет. В 1989 г. вышел содержательный каталог произведений Светланы Поповой, включивший не только репродукции ее работ, но и воспоминания. Тогда же прошла ее большая персональная выставка в помещении МОСХ на Беговой. Центром экспозиции стал цикл работ «Рождение костюма», раскрывающий секреты создания моды. В него вошли картины «Экспериментальный цех», «Примерочная», «Манекенщицы» и «Художественный совет». Позже художница демонстрировала его и на I Международной выставке глухих художников, где он привлек внимание многих знатоков искусства.

Но, пожалуй, больше всего Поповой удавались портреты. Детдомовых ребятишек, чьи черты запечатлены почти с пронзительностью раннего Пикассо. Или старой женщины, потерявшей на войне своих детей – в картине с говорящим названием «Шестая похоронка». Светлана создала выразительные портреты глухих, например, артистов Театра мимики и жеста: В. Бондова, Р. Шувалова и В. Шубина в роли Гойи. Интересен ее портрет поэта Ивана Исаева в интерьере его квартиры в окружении книжных полок. Любовь художницы к поэзии нашла наиболее полное воплощение в большой картине «Святогорская ярмарка». Здесь показан молодой Александр Пушкин в любимое им время года – осенью, у стен монастыря. Светлана Попова любила и понимала русскую природу. Каждое лето она уезжала в свою деревню Алоль на Псковщине, где ей работалось лучше всего. Сама атмосфера этого края напоминала о псковской старине, об истории пушкинской усадьбы Михайловское. Северная природа прекрасно передана на многочисленных пейзажах и натюрмортах художницы.

Интересно, что в 90-е годы Светлана выезжала на заработки в Европу, жила в Германии и Франции, у нее есть целый ряд работ, выполненных в этих странах. А в 2002 году она первой из российских неслышащих мастеров кисти приняла участие в престижном конкурсе французского Национального общества изящных искусств (SNBA) в Лувре. Там она показала свой триптих «Ретро», посвященный Монмартру, одному из самых известных мест Парижа, где жили и работали многие выдающиеся художники.

К 80-летию Светланы Поповой была приурочена ее персональная выставка «Души незримые приметы», прошедшая в Доме художника на Крымской набережной в конце 2015 года. На ней демонстрировалось около 40 ее работ разных лет. Еще один вернисаж, посвященный моде и дизайнерским работам Поповой по костюму, состоялся в апреле 2017 года в Звенигороде, где она жила в последние годы своей жизни...

Светлана Попова не только создавала прекрасные картины, но и хорошо владела пером. Она оставила интереснейшие воспоминания о своем детстве, о творческой работе над лучшими своими произведениями. Некоторые фрагменты ее воспоминаний были опубликованы на страницах нашего журнала.

В связи со смертью Светланы Петровны Поповой выражаем соболезнования ее сыну, известному в России и за рубежом ювелиру Максиму Вознесенскому. Память о замечательной художнице навсегда останется в наших сердцах.



Осень в Алоли

Редакция журнала «ВЕС»

ПЕРВЫЙ УЧЕБНИК ДЛЯ ГЛУХИХ

Денис ЗАВАРИЦКИЙ

Для всех нас осень связана с началом учебного года, первым звонком, новыми предметами и учебниками. Когда я учился в школе, 1 сентября нам всегда выдавали новые книги и вместо того, чтобы слушать учителя, мы с упоением разглядывали многочисленные цветные картинки. Крестоносцы в Константинополе, сожжение Джордано Бруно, штурм Брестской крепости, первый человек в космосе — все это завораживало детский ум, оставляя в памяти неизгладимые следы. Но такая роскошь, как картинки, не всегда была доступна детям. В дореволюционной России детские книги, как правило, были сухи и безжизненны. Такая же ситуация наблюдалась и в училищах глухих. Учебников для неслышащих детей издавалось мало и в основном все они были религиозно-нравственного содержания: «Правила нравственности» Виктора Флери (1847), «Краткая Священная История...» Александра Братолубова (1868), «Подарок воспитанникам и воспитанницам Санкт-Петербургского училища глухонемых. Рассказы, советы, наставления» (1869), «Изложение и объяснение литургии» Михаила Заозерского (1896), «Конспект по Закону Божию» Михаила Дымского (1913) и др. Проблема отсутствия иллюстраций решалась просто: в классах имелись переносные картины, которые при необходимости вешались на доску. Вне уро-

ка глухому оставалось читать только скучный, ничем не подкрепленный текст.

Но было одно исключение! В 1838 году директор Санкт-Петербургского училища глухонемых Георгий Гурцов издал первый в истории учебник для глухих детей. Эта необычная книга под названием «Энциклопедический курс...»¹ состояла из десяти небольших томов и отражала методику обучения глухих, которой придерживался Гурцов. Первые четыре книги содержали набор самых необходимых понятий, которые автор разделил по темам: «Человек», «Одежда», «Пища», «Жилище». Каждому понятию (например: человек, брюки, спаржа, комод, улица и т. д.) соответствовала цветная картинка со словесным обозначением. Далее следовали фразы, объясняющие представленные понятия: «Человек есть животное разумное», «Нос есть орган обоняния», «Брюки суть часть мужской одежды, прикрывающая тело с поясницы до лодыжек», «Улица есть пространство между двумя рядами домов...» и т. д. Кроме того, каждый раздел содержал дополнительные сведения, целью которых было еще более расширить знания глухих. Например, для раздела «Человек» — это общие понятия о душевных и телесных болезнях, для раздела «Пища» — све-

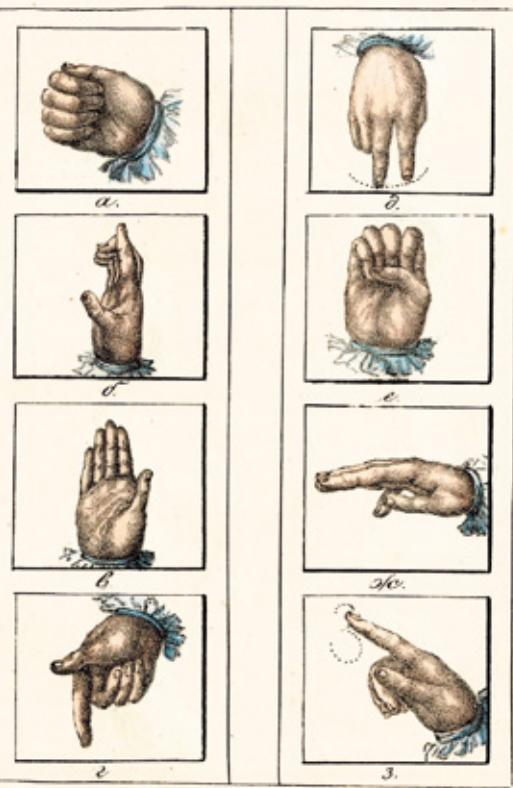
¹ Полное название книги: «Энциклопедический курс методических и практических уроков, составленных из кратких назидательных фраз, приспособленных к мимическому языку, относящихся к человеку, житейским нуждам, познаниям и ко всем обязанностям его в обществе; для обоего пола глухонемых детей, воспитывающихся в Санкт-Петербургском Императорском училище глухонемых в особенности и для говорящих детей вообще, начинающих учиться отечественному письменному языку».

ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКИЙ КУРС.

МЕТОДИЧЕСКИХ И ПРАКТИЧЕСКИХ УРОКОВЪ
СОСТАВЛЕННЫХЪ
ИЗЪ КРАТКИХЪ НАЗИДАТЕЛЬНЫХЪ ФРАЗЪ,
ПРИСПОСОБЛЕННЫХЪ
КЪ МИМИЧЕСКОМУ ЯЗЫКУ,
ОТНОСЯЩИХЪ КЪ ЧЕЛОВѢКУ,
ЖИТЕЙСКИМЪ НУЖДАМЪ,
ПОЗНАНИЯМЪ
И КО ВСЕМЪ ОБЯЗАННОСТЯМЪ ЕГО
ВЪ ОБЩЕСТВѢ;
ДЛЯ ОВОЕГО ПОЛА ГЛУХО-НЬМЫХЪ ДѢТЕЙ,
ВОСПИТАВОЛЮЩИХЪ
ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГСКОМЪ И ИМПЕРАТОРСКОМЪ
УЧИЛИЩЪ ГЛУХО-НЬМЫХЪ,
И ДЛЯ ГОВОРЯЩИХЪ ДѢТЕЙ ВООВШЕ,
НАЧИНАЮЩИХЪ ГИТЬСЯ
ОТЕЧЕСТВЕННОМУ ПИСЬМЕННОМУ ЯЗЫКУ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
ПЕЧАТАНО ВЪ ТИПОГРАФІИ ЭДУАРДА ПРАЦА И К.
1838.





дения об охоте, садоводстве, пчеловодстве и животноводстве.

Гурцов хотел, чтобы, глядя на картинки, глухие учились называть и предмет в целом, и его части. Также глухие должны были отличать свойства предметов (формы и цвета), сравнивать их между собой и понимать, где и как эти предметы используются. Так, постепенно, «посредством наглядности», глухие должны были переходить от известных им физических понятий к неизвестным, отвлеченным. Главной целью Гурцова было научить глухого грамотной письменной речи.

Примечательно, что картинки для первой, второй и третьей части книги рисовал глухой художник Александр Беллер, а большую часть четвертого тома (дом и его внутренняя обстановка, город и разные здания) – учитель рисования Александр Синавин.

Пятая книга включала в себя понятия о религии и нравственности, о географии и календаре, о сносаиях и должностях. Шестая книга содержала сведения о грамматике русского языка, о логике и риторике. Седьмую книгу Гурцов посвятил, в основном, зоологии. Он описал существующих в мире животных, рыб, насекомых, птиц и пр. Эти сведения были представлены более сложными фразами и предназначались для глухих старшеклассников, например: «Обезьяны вообще не приносят человеку существенной пользы; они бывают полезны тем только людям, которые их ловят, перевозят в другие края, где они не водятся, сажают в клетки, и показывают за деньги, или продают людям, которые покупают и держат их только для забавы...». Завершался том большой иллюстрированной классификацией растительного и животного мира.

В восьмой книге автор говорит о разных религиях, о философии, географии, истории и медицине, физике, математике и других науках. Том завершался изображением основных геометрических фигур, а также транспортира и различных циркулей.

Девятый том был полностью отведен нравоучительным наставлениям для окончивших училище воспитанников и воспитанниц. Гурцов советует глухим жить согласно христианским добродетелям, любить родителей, слушаться хозяев, удерживаться от пороков. Так, обращаясь к юношам, автор говорит: «Глухонемой должен почтить за большего врага всякого человека, предлагающего ему играть в карты на деньги, и бежать от общества картежников как от заразительной болезни...».

Десятый и последний том содержит посвящение почетному опекуну Н. П. Новосильцеву, наставления родителям глухих детей, а также вопросы для каждого предшествующего тома.

Общую редакцию текста «Энциклопедического курса...» сделал известный русский критик В. Г. Белинский, которому автор заплатил 300 руб. Но это была лишь малая часть расходов. Чтобы издать свою книгу, Гурцову пришлось заложить имение своей жены. Тираж составил 300 экземпляров. Были отпечатаны два варианта книги: первый, с цветными картинками, продавался по 25 руб. ассигнациями, и второй, с черно-белыми, по 20 руб.

На сегодняшний день «Энциклопедический курс...» Гурцова является библиографической редкостью и недоступен массовому читателю. Тем не менее, книга представляет огромный интерес для каждого, кто интересуется историей образования глухих в России. И не только потому, что в ней ясно изложен «мимический» метод, применявшийся в Санкт-Петербургском училище глухонемых. Благодаря трудам Гурцова, мы можем увидеть малоизвестные рисунки глухого художника, а также узнать, какие понятия прививались глухим воспитанникам, то есть, как образованные глухие того времени думали.

В заключение добавлю, что после Октябрьской революции книги для глухих издавались только с картинками, а авторам не приходилось отдавать последние деньги на их издание. **[ВЕС]**

Рисунок
А. Синавина

ОДНА ИЗ НЕМНОГИХ...

Представители социально-ориентированной некоммерческой организации АНО «КАТРИН» пришли в ВОГ в поисках помощи и защиты от беспредела властей. Так уж вышло, что они по роду своей деятельности обучали московских ребят с нарушениями слуха с последующим их трудоустройством в редкой сфере – в сфере программирования в Автокад (AutoCAD)... Но, к сожалению, власти отняли у них помещение, и теперь социальный проект в Москве на грани закрытия, так и не сумев в полной мере реализоваться.

Один из представителей АНО «КАТРИН» – Игорь Волков – поделился информацией для журнала. Игорь Волков с 1990-х годов работал в сфере строительства. Имея колossalный опыт, он затем перешел в систему жилищно-коммунального хозяйства, где стал делать рабочие проекты или заказывать их на стороне. Возникли некоторые проблемы, поэтому Игорь пришел к мысли о создании своей проектной группы. Эта идея совпала с проведением курса лекций в Санкт-Петербургском региональном отделении ВОГ. Кроме этого, он делал проект реконструкции входной группы в доме на Тверской в Москве и контактировал с Мосгорнаследием. Именно с их подачи и родилась идея набрать проектную группу из ребят с нарушениями слуха. Ну, а дальше, с помощью неравнодушной переводчицы русского жестового языка Халиды Пиличевой, Игорь Волков набрал первых обучающихся – 15 человек, в основном ее подопечных. На основе полученного опыта Волков решил вместе с другим неравнодушным человеком – Георгием Ерастовым – реализовать нечто подобное в Москве. И под эти цели они организовали данное НКО.

Мы много говорим о необходимости содействия в трудоустройстве людей с нарушениями слуха со стороны властей, со стороны работодателей и других организаций. АНО «КАТРИН» – одна из немногих организаций, которая реально готова помогать неслышащим реализовывать свой профессиональный потенциал на рынке труда.

«Начинали мы в Санкт-Петербурге. В прошлом году впервые пригласили на обучение ребят с нарушениями

слуха. Первая группа неслышащих обучалась совместно с Агентством занятости населения Санкт-Петербурга», – говорит **Волков...**

– А можно с начала? Что у вас за организация?

– Наша организация называется Автономная некоммерческая организация «Компания по трудуустройству и реабилитации инвалидов» (АНО «КАТРИН»). Вид деятельности заключается именно в содействии инвалидам в получении ими новой квалификации для последующего труда. Квалификация – «специалист по автоматизированному двухмерному проектированию в Автокад».

– А в каких регионах работаете?

– Только в Санкт-Петербурге и хотели начать в Москве, но из-за действий Префектуры Юго-Восточного административного округа города Москвы не смогли этого сделать.

– Что случилось?

– Префектура снесла помещения, где инвалиды по слуху начали проходить переподготовку, – остался только фундамент. В итоге ребята не закончат курс к февралю и не пойдут на стажировку в профильные организации, не получат и направление на обучение в ВУЗ по профильной специальности в следующем году. По сути, наш проект в Москве под угрозой неисполнения.

– А другого помещения не предложили?

– И не собираются этого делать!

– А как вы начали работать с глухими?

– Два года назад я читал курс лекций для инвалидов по слуху в региональном отделении ВОГ в Санкт-Петербурге по теме «Социальная адаптация инвалидов в обществе». Во время лекций я обратил внимание на то, что сл�атели (а в основном это были молодые люди) обладают образным мышлением и хорошо развитой памятью. Я и решил попробовать их в области, где данные навыки имеют огромное значение.

– Как проходил отбор?

– Брали всех желающих. Главный критерий – желание учиться новому! Практически у всех ребят не было каких-либо знаний в этой области. Вначале было 15 человек. Возраст от 22 до 45 лет. Но в процессе подготовки осталось 7 человек, они и окончили курсы. А продолжили работу двое, сейчас они проходят подготовку в Политехническом университете в Санкт-Петербурге по специальности «Гражданское проектирование».

– Использовали перевод на русский жестовый язык?

– Вся подготовка длилась с ноября 2019 года по апрель 2020 года. Потом с мая по июль – стажировка. На курсах использовали перевод на РЖЯ, сейчас не используем – нет необходимости. Ребята выполняют задания, а я контролирую: правильно или нет.

– Повлияла ли ситуация с пандемией коронавируса covid-19 на обучение и стажировку?

– Только на перенос начала стажировки с апреля на май.

– Обучение и стажировка где проходили?

– Обучающий центр «Базис» (это в Санкт-Петербурге), затем на нашей территории в наших коммерческих проектах. Эти проекты были неболь-



По окончании курсов в Петербурге – Н. Агафонова, К. Балаяников, Т. Сударикова, В. Золотовский, С. Чанышева (с большой сумкой), В. Воронина



«ЖИРАФ» РАСТЕТ

Проблема восприятия детей с нарушением слуха – непонятно все, что нельзя увидеть. Стол – это понятно. Как в воду опущенный – непонятно. Поэтому Киностудия «Жираф» начала снимать для глухих детей короткометражный сериал по мотивам пословиц, поговорок, фразеологических оборотов и других трудных выражений и слов. Назвали «Вижу смысл!». Снимали без звука, только титры и жесты. А через какое-то время оказалось, что нужен звук! Потому что среди детей с проблемой слуха глухих – меньшинство. Намного больше слабослышащих. А еще есть дети с коклеарными имплантами... И вот свершилось! Сериал «Вижу смысл» озвучен!

Снимать развивающее видео для детей с проблемами слуха Киностудия «Жираф» начала 5 лет назад (*наш журнал писал об этом в 2018 году*). Сначала, в киностудии были озабочены сделать его понятным для глухих. И снабдили его всеми визуальными средствами коммуникации: титрами, пантомимой, дактильной азбукой, жестовым языком и артикуляцией. И почти сразу педагоги запросили синхронное озвучивание.

Сериал распространялся свободно в интернете, его стали смотреть и обычные дети. Оказалось, что значение слова «чинопочтание» из произведения А.П. Чехова «Толстый и тонкий» непонятно и обычным школьникам. А происхождение выражения «скелет в шкафу» не знают не только дети, но и обычные, слышащие взрослые.

«Страшно было подступиться! – вспоминает руководитель Киностудии «Жираф» Ольга Шульгина. – За пять лет снято пять сезонов, это 57 серий. А работа очень сложная. У неслышащих актеров, которые снимались в сериале, своеобразная артикуляция, неровный темп речи. Но, как говорится, глаза боятся – руки делают. Взялись и сделали!»

Мама глухого ребенка Светлана Осипова делится своими впечатлениями после просмотра «Вижу смысл» со



шие, считаю, что ребята справились. Единственная проблема – скорость исполнения. Но, думаю, это из-за недостатка практики.

– Вы договариваетесь с работодателями?

– Мы готовим специалистов и передаём их работодателям. Кроме этого, у нас есть свои коммерческие проекты, которые мы реализуем.

- Где ученики могут применить новые компетенции в программировании Автокад?

– В проектных институтах, бюро, везде, где требуется архитектурное проектирование. А оно требуется много где...

– Как Вам показались ребята с нарушениями слуха в процессе обучения?

– Как и все, они хотят найти своё место в жизни, заниматься полезным делом. Вот это больше всего появляется именно у таких людей. В законе это прописано как «замещение (компенсация) ограничений жизнедеятельности и создание равных возможностей». По-моему, лучше не скажешь. А сложности думаю – в скорости выполнения работы. Но это скорее всего из-за недостаточности практики.

звуком: «Точно озвучено в соответствии с жестами. Это очень важно для слабослышащих и обучающихся жестовому языку. Точно подобраны голоса и интонации...»

Важность проекта «Вижу смысл» со звуком состоит в возможности сделать понятными и доступными сложные выражения, фразеологизмы, пословицы и поговорки для детей всех возрастов. Раньше все видео сопровождались субтитрами, все герои говорили на жестовом языке. «Вижу смысл» был адресован детям и взрослым с нарушением слуха. Озвучивание значительно расширило его образовательные возможности.

«Вижу смысл» со звуком полезен детям с кохлеарными имплантами. Имплантированные в раннем возрасте дети не знают жестового языка, но при хорошем слухе у них нередко возникают трудности с чтением. Озвучивание видео открывает им новые возможности для развития и совершенствования речи.

Дети с нарушением речи, дети с ментальными расстройствами, да и обычные дети, в том числе и те, кто еще не умеет читать, стали теперь аудиторией сериала «Вижу смысл» со звуком.

Для удобства учителей сотрудники киностудии «Жираф» к каждому сезону сериала «Вижу смысл» разработали планы уроков.

Все серии находятся в свободном доступе на интернет - ресурсах киностудии «Жираф».

Проект «Вижу смысл» со звуком осуществляется с использованием гранта Президента Российской Федерации, предоставленного Фондом президентских грантов.

Эл. почта: giraffe.kino@gmail.com
сайт: <http://giraffe-kino.org/>



- Планируете еще обучать глухих и слабослышащих?
 - Из первой группы – В.Л. Золотовский и К.Р. Яковleva продолжили работу и сейчас обучаются в Политехе. Золотовского я готовлю к регистрации в ГАСУ в госреестре главных инженеров проектов. Но это уже в следующем году.

В Москве было пятеро, мы их готовили, но... Мы готовы продолжить обучение, если обстоятельства изменятся в нашу пользу. Кто-то перспективный из второй группы тоже пойдёт в госреестр и далее – на должность главного инженера проекта.

Жаль, что такому замечательному социальному проекту ставят палки в колеса. Надеемся, что АНО «КАТРИН» все же сможет реализовать его в полной мере. Ведь, они предлагают реальное обучение и реальное трудоустройство, что сейчас немаловажно для социализации людей с нарушениями слуха.

Беседовал
Дмитрий АЛЕКСЕЕВСКИХ

ПЕРВАЯ ПУБЛИЧНАЯ ЛАБОРАТОРИЯ



Л. Лучкова,
А. Комарова,
В. Киммельман
(на мониторе),
В. Виноградова

Юлия ШАМСУТДИНОВА

С 25 по 27 сентября в Музее современного искусства «Гараж» была организована лаборатория лингвистики русского жестового языка, посвященная изучению вариативности жестов и диалектов в РЖЯ. Основная цель лаборатории заключалась в том, чтобы подвести промежуточные итоги исследования, участниками которого стали около 300 глухих и слабослышащих, проживающих в разных регионах России, и ответить на вопрос о том, существуют ли в русском жестовом языке диалекты.

Респондентов просили продемонстрировать, какие жесты они используют для обозначения

различных понятий, относящихся к тематическим категориям «Семья», «Цвета», «Школа», «Числа». Участникам было предложено поделиться информацией о том, где они овладели жестовым языком, когда они начали им пользоваться, есть ли у них глухие родственники. Учитывались также пол, возраст, место проживания и школа, в которой учился респондент.

Собранныя информация была предварительно обработана группой лингвистов и экспертов, в состав которой вошли Анна Комарова, доцент кафедры стилистики английского языка МГЛУ, директор Центра образования глухих и жестового языка им. Г.Л. Зайцевой; Вадим Киммельман, преподаватель общей и компьютерной лингвистики Бергенского университета (Норвегия), исследователь лингвистики жестовых языков; Валерия Виноградова, аспирант факультета социальных наук Университета Восточной Англии, исследователь в области когнитивной нейронауки и лингвистики; Оксана Алексеева, студентка Московского государственного лингвистического университета. Хотя все эксперты владеют РЖЯ, непростые по содержанию доклады стали доступными благодаря работе переводчиков: Ирины Гинзберг, Ирины Москвиной и Маргариты Старцевой.

Основная программа лаборатории была разделена на два дня. В первый день рассматривались вопросы лингвистической вариативности жестов, участники знакомились с базовыми принципами лингвистического анализа. Второй день был посвящен социолингвистическим факторам (возраст, регион, семья) и их влиянию на вариативность в жестовом языке. В своем докладе Вадим Киммельман объяснил разницу между фонологической и лексической вариативностью, в качестве примера он взял жест ВОСПИТАТЕЛЬ, так как насчитал 18 только лексических (совсем разных) вариантов этого жеста. Валерия Виноградова пыталась выявить географическую принадлежность разных вариантов жеста ДЕДУШКА. Четко определился пока лишь один вариант, характерный только для юга России.



ЛИНГВИСТИКИ РЖЯ В «ГАРАЖЕ»



Проект был инициирован музеем и, естественно, здесь обратили внимание на разнообразие жеста МУЗЕЙ. Студентка Оксана Алексеева проанализировала варианты этого жеста и отметила, что старый жест ЛЮБОПЫТНЫЙ очень распространен среди глухих петербуржцев в значении МУЗЕЙ. Анна Комарова сделала доклад о том, что нам уже было известно о диалектах/вариативности РЖЯ не только на территории РФ, но и в некоторых странах бывшего СССР, и связала старые факты с новыми данными, полученными в результате работы над новым проектом. Она рассказала, что язык отражает культуру региона, поэтому на юге и в южных республиках СССР так много жестов, обозначающих фрукты и травы, а на севере и в центре все просто дактилизируется. Зафиксировано много различий, связанных с жестами, обозначающими продукты (по 8 вариантов КОЛБАСЫ и ШОКОЛАДА), и по теме «школа», что подтвердил предварительный анализ данных последнего исследования: 11 лексических вариантов жеста УРОК и 7 вариантов РУЧКИ. Почему 93% респондентов по всей России предпочитают одинаковый лексический жест ДИРЕКТОР – на этот вопрос еще только предстоит ответить. Каждый из дней включал в себя практикум. Участники лаборатории под руководством экспертов работали в мини-группах, проводили анализ вариативности на примере одного или нескольких жестов и испытывали исследовательский азарт, рассматривая варианты жестов по своему выбору. Например, огромное количество вариантов жеста ШПАРГАЛКА, 22 варианта жеста ОБЕД, из которых три варианта наиболее популярны в Москве. Каждая из подгрупп презентовала результаты своей работы.

Музей «Гараж» на регулярной основе проводит мероприятия для глухих и слабослышащих посетителей. В число проектов музея входят «Словарь терминов современного искусства» на РЖЯ и обучающее мобильное приложение «Музей на РЖЯ – детям».

«Одной из главных наших целей является привлечение внимания музейного сообщества к проблеме создания доступной среды для глухих и слабослышащих посетителей, а также к значимости и уникальности жестового языка. С другой стороны, «Гараж» – мультикультурная и междисциплинарная институция – уже зареко-

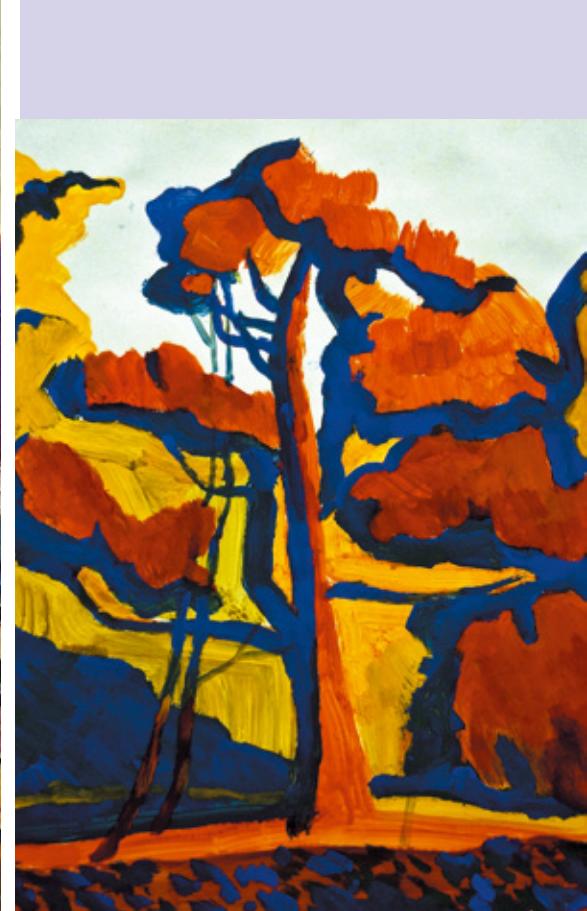
мендовал себя как платформа для новых научно-исследовательских и просветительских проектов и расширил спектр ролей и миссий современного музея. Мне очень радостно, что исследование вариативности и разнообразия жестового языка стало точкой пересечения между сообществом глухих, музеем, исследователями и студентами», – говорит менеджер инклюзивных программ Музея «Гараж» Люда Лучкова, выступившая в качестве инициатора проекта и организатора работы лаборатории.

Анна Комарова, ведущая лаборатории, подводя итоги мероприятия, отметила: «Тема диалектов в РЖЯ интересна всем, не только лингвистам. Мы привлекли внимание глухих к их собственному языку. Многие носители РЖЯ в повседневной жизни не обращают внимания на то, как и какой жест они используют. Радует, что в мероприятии участвуют студенты. Лаборатория сблизила глухих и слышащих, по-моему, это здорово». Важным итогом проекта стало создание базы с многочисленными видеофрагментами, которая может быть в дальнейшем использована исследователями русского жестового языка. **ВЕС**





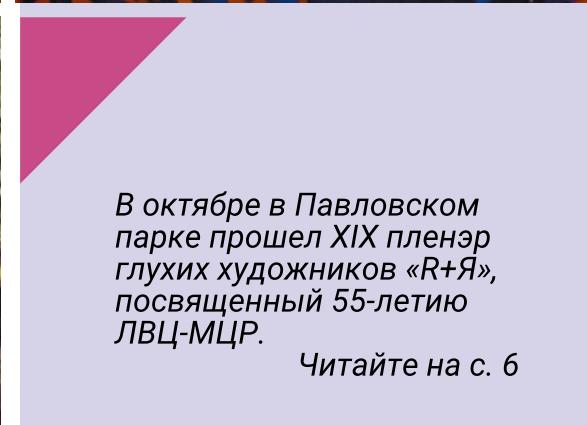
О. Ковнер. Чугунный мост



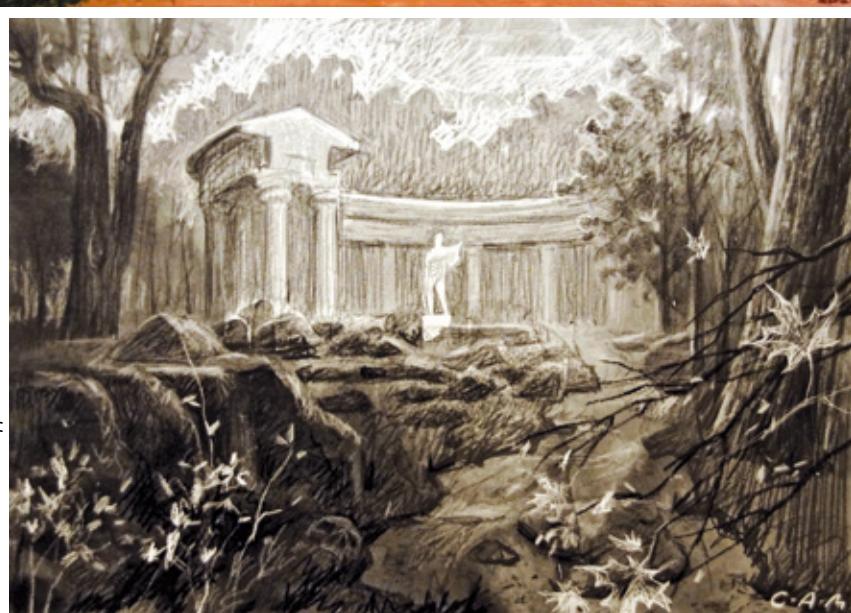
А. Богатырев. Солнечное дерево



В. Иващенко. Олений мост



В. Сычев. Воспоминание о Павловске



А. Симонов. Колоннада Аполлона

